

General Notes

Symbols

A hyphen (–) appearing in a cell in Tables 1 to 60 inclusive, represents one of the following situations:

- i) an amount too small to be expressed,
- ii) a confidential value which has been suppressed to meet the secrecy requirements of the *Statistics Act*,
- iii) a figure that is not available, or
- iv) a figure that is not appropriate or not applicable.

Conversion Factors

The following factors are used to convert between different units of measurement:

1 acre	= 0.404 685 6 hectare
1 hectare	= 2.471 acres
1 square foot	= 0.092 903 04 square metre
1 square metre	= 10.763 91 square feet
1 kilogram	= 2.204 622 6 pounds
1 pound	= 0.453 592 4 kilogram

Confidentiality Procedures

All tabulated data contained on this CD-ROM product have been subjected to either a "data suppression" or "random rounding" confidentiality procedure to prevent the possibility of associating statistical data with any identifiable agricultural operation or individual.

The "data suppression" procedure identified and deleted all cell values in Tables 1 to 17 and 37 to 55 inclusive that could result in the disclosure of information relating to a specific agricultural operation. In all cases, however, suppressed data were included in aggregate subtotals and totals in each of these tables.

The "random rounding" procedure was applied to all data appearing in Tables 18 to 36 and 56 to 60 inclusive. Employing this technique, all figures in each of these tables, including totals, were randomly rounded either up or down to a multiple of 5. While

Notes d'ordre général

Signes conventionnels

Un trait d'union (–) apparaissant dans une case des tableaux 1 à 60 inclusivement, représente une des situations suivantes:

- i) un nombre infime,
- ii) un nombre confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique* relatives au secret,
- iii) un nombre indisponible, ou
- iv) un nombre n'ayant pas lieu de figurer.

Facteurs de conversion

Les facteurs de conversion suivants sont utilisés pour faire la conversion entre différentes unités de mesure:

1 acre	= 0.404 685 6 hectare
1 hectare	= 2.471 acres
1 pied carré	= 0.092 903 04 mètre carré
1 mètre carré	= 10.763 91 pieds carrés
1 kilogramme	= 2.204 622 6 livres
1 livre	= 0.453 592 4 kilogramme

Procédures de confidentialité

Toutes les données totalisées dans ce disque compact ont été soumises à l'une ou l'autre de deux procédures de confidentialité, appelées «suppression des données» et «arrondissement aléatoire», dont l'objet est d'empêcher la possibilité d'association de données statistiques avec une exploitation agricole ou un particulier pouvant être identifiés.

La procédure de «suppression des données» a permis de déterminer et de supprimer toutes les valeurs contenues dans les cases des tableaux 1 à 17 et 37 à 55 inclusivement qui auraient pu révéler de l'information au sujet d'une entreprise agricole particulière. Cependant, dans tous les cas, les données supprimées sont incluses dans les totaux et les sous-totaux globaux de chacun de ces tableaux.

Dans les tableaux 18 à 36 et 56 à 60 inclusivement, l'«arrondissement aléatoire» a été effectué pour toutes les données. En utilisant cette technique, tous les chiffres de chaque tableau, y compris les totaux, ont été arrondis de façon aléatoire, soit vers le haut, soit vers le bas, à un multiple de 5.

providing protection against disclosure, this procedure does not add significant error to the data. It does, however, result in certain data inconsistencies which are outlined in the Data Inconsistencies paragraphs presented below.

Finally, data for those geographic areas (tabulated in Tables 1 to 21 inclusive) with very few agricultural operations were not released separately, but were merged with data from one or more geographically adjacent areas.

Rounding

In Tables 1 to 17 and 37 to 55 inclusive, totals may not equal the sum of their parts due to the use of conversion factors or the rounding of fractions to whole numbers.

Data Inconsistencies:

i) due to random rounding

The application of the "random rounding" confidentiality procedure to data appearing in Tables 18 to 36 and 56 to 60 inclusive, has resulted in the following data inconsistencies:

- Since the totals in a table are randomly rounded independently of their component cell values, some differences may exist between the rounded totals and the sum of their rounded components. Similarly, percentage distributions, which are calculated based on rounded cell values, do not necessarily add up to 100%. Averages, however, are calculated based on unrounded data.
- Random rounding can significantly distort results for variables with small cell counts. Individual data cells containing small numbers may lose their precision as a result.
- Finally, minor differences can be expected in corresponding totals and cell values appearing in different tables. For example, the total number of farm operators under 35 years of age in Canada in 1996 has been randomly rounded to 61,055 in Table 23 and to 61,060 in Table 24.

Cette procédure constitue une protection contre la divulgation, sans ajouter d'erreur significative aux données. Elle a cependant donné lieu aux manques de convergence de certaines données. On trouve des détails à ce sujet dans les paragraphes ci-après sur les Manques de convergence des données.

De plus, les données des régions géographiques (présentées dans les tableaux 1 à 21 inclusivement) comptant très peu d'exploitations agricoles ne sont pas diffusées séparément, mais elles sont plutôt combinées avec celles d'une ou de plusieurs régions géographiques adjacentes.

Arrondissement

En raison de l'utilisation de facteurs de conversion ou de l'arrondissement des fractions en nombres entiers, il se peut que les totaux, dans les tableaux 1 à 17 et 37 à 55 inclusivement, ne correspondent pas à la somme de leurs éléments.

Manques de convergence des données

i) attribuables à l'arrondissement aléatoire

Pour toutes les données des tableaux 18 à 36 et 56 à 60 inclusivement, l'application de la procédure de confidentialité, appelée «arrondissement aléatoire», a donné lieu aux manques de convergence de données qui sont expliqués ci-après:

- Puisque les totaux d'un tableau font l'objet d'un arrondissement aléatoire, indépendamment des valeurs des cases individuelles, il peut exister certaines différences entre les totaux arrondis et la somme de leurs composantes arrondies. De même, les répartitions en pourcentage sont calculées à partir de valeurs arrondies figurant dans les cases et leur total ne donne pas 100 %. Les moyennes, par contre, sont calculées à partir de données non arrondies.
- L'arrondissement aléatoire peut fausser considérablement les résultats pour les variables où les chiffres des cases ont une faible valeur. Les cases de données individuelles renfermant des chiffres peu élevés peuvent ainsi perdre leur précision.
- Enfin, on peut s'attendre à des différences mineures entre les totaux et les valeurs des cases qui apparaissent dans différents tableaux. Ainsi, le nombre total d'exploitants agricoles âgés de moins de 35 ans au Canada en 1996 a été arrondi de façon aléatoire à 61,055 au tableau 23 et à 61,060 au tableau 24.

ii) due to the effects of sampling

The farm-related and operator-related estimates appearing in Tables 26 to 36 and 56 to 60 are derived from Agriculture-Population Linkage 20% sample data which have been weighted up to represent the entire population. These estimates will differ from corresponding estimates appearing in Tables 1 to 25 and 37 to 55 or previously released Census of Agriculture publications, which were based on the data collected from the entire population.

Income Estimates from Other Sources

Other sources of data to estimate income for the agriculture sector, in addition to the estimates from the Agriculture-Population database presented in this CD-ROM product are the *Agriculture Economic Statistics* (AES) series, the *Farm Financial Survey* (FFS) and the Taxation Data Program (TDP) of the Agriculture Division. These other sources are more current and are available annually or more frequently.

Agriculture Economic Statistics, catalogue no. 21-603-XBE/F contains farm income estimates compiled from a combination of administrative and taxfiler data.

The *Farm Financial Survey* (FFS), catalogue no. 21F0008XIB, provides balance sheet, financial structure, capital investment and capital sales information based on survey data.

Data from the Taxation Data Program is presented in both *Agricultural Financial Statistics* (see below) and the *Extraction System of Agriculture Statistics* (ESAS) (see below).

Agricultural Financial Statistics, catalogue no. 21-205, presents estimates, for unincorporated farms, of operator and family total income as well as operator and family sources of income using a sample of taxfiler records. Starting with the 1996 taxation year these data are presented in the *Economic Overview of Farm Incomes* Bulletin Series, catalogue no. 21-005-XIE.

ii) attribuables aux effets de l'échantillonnage

Les estimations liées à l'exploitation agricole et à l'exploitant qui figurent dans les tableaux 26 à 36 et 56 à 60 sont tirées des données-échantillon de la base de données du couplage agriculture-population représentant 20 % des répondants, données qui sont pondérées afin de représenter l'ensemble de la population. Ces estimations sont différentes des estimations correspondantes qui figurent dans les tableaux 1 à 25 et 37 à 55 ou qui ont été diffusées dans des publications antérieures sur le Recensement de l'agriculture, parce que ces dernières se basaient sur des données recueillies auprès de l'ensemble de la population.

Estimations du revenu d'autres sources

Outre les estimations tirées de la base de données du couplage agriculture-population qui sont présentées dans le présent CD-ROM, d'autres sources de données grâce auxquelles on peut estimer le revenu du secteur agricole sont la série des *Statistiques économiques agricoles* (SEA), l'*Enquête financière sur les fermes* (EFF) et le Programme des données fiscales (PDF) de la Division de l'agriculture. Plus à jour, ces sources sont publiées chaque année, voire plus fréquemment.

Les *Statistiques économiques agricoles*, produit n° 21-603-XBE/F au catalogue, renferment des estimations sur le revenu agricole; ces estimations ont été compilées à partir d'un assortiment de données administratives et de données sur les contribuables.

L'*Enquête financière sur les fermes* (EFF), produit n° 21F0008XIB au catalogue, fournit des renseignements sur le bilan, la structure financière, l'investissement de capitaux et les ventes de biens en immobilisation qui sont fondés sur des données d'enquête.

Les données provenant du Programme des données fiscales sont présentées à la fois dans les *Statistiques financières agricoles* (voir ci-dessous) et dans le *Système d'extraction des statistiques agricoles* (SESA) (voir ci-dessous).

Les *Statistiques financières agricoles*, produit n° 21-205 au catalogue, présentent une estimation, pour les exploitations agricoles non constituées en société, du revenu global de l'exploitant et de la famille ainsi que des sources de revenu de l'exploitant et de la famille, obtenues grâce à un échantillon des enregistrements des contribuables. En commençant par l'année d'imposition 1996, ces données sont présentées dans la série de bulletins intitulée *Vue d'ensemble des revenus agricoles*, produit n° 21-005-XIE au catalogue.

The Extraction System of Agriculture Statistics, catalogue no. 21F0001XCB, also presents sources and levels of farm and off-farm income for farm operators and farm families.

For more information concerning these and other income estimates, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre, or Client Services and Marketing Unit, Agriculture Division, toll free at 1-800-465-1991; 1-613-951-2889; e-mail: agriculture@statcan.ca.

You can also visit Statistics Canada's World Wide Web site at <http://www.statcan.ca>.

Expanded Definition of a Census Farm

The definition of a census farm was expanded for the 1996 Census of Agriculture to include commercial poultry hatcheries and operations that produced only Christmas trees. Across Canada, a total of 138 commercial poultry hatcheries and 1,593 operations producing only Christmas trees were counted for the first time as census farms. See [Definitions and explanations](#) under the [Understanding the Data](#) button for the complete definition of a census farm.

Headquarters Rule

Many agricultural operations in Canada are composed of numerous parcels of land in a number of locations. These different locations are often situated in several geographic areas (such as townships or counties). In these situations, the "headquarters rule" assigns all data collected for the agricultural operation to the geographic area where the farm headquarters is located.

Incompletely Enumerated Indian Reserves and Indian Settlements

Some Indian reserves and Indian settlements were incompletely enumerated in 1996, as enumeration was either not permitted or was interrupted before it could be completed. As a result, it was not possible to identify any census farms on these particular reserves and settlements. The impact of the missing data is very slight at the larger geographic levels (Canada, province, census agricultural region), but the impact is

Le Système d'extraction des statistiques agricoles, produit n° 21F0001XCB au catalogue, présente également les sources et les niveaux des revenus agricoles et hors ferme des exploitants agricoles et des familles agricoles.

Pour obtenir d'autres renseignements au sujet de ces estimations et d'autres estimations du revenu, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada situé le plus près de chez vous ou avec la Sous-section du marketing et du service à la clientèle, Division de l'agriculture, en composant sans frais le 1 800-465-1991 ou le 1 613-951-2889. Courrier électronique: agriculture@statcan.ca.

Vous pouvez également visiter le site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante: <http://www.statcan.ca>.

Définition élargie de ferme de recensement

Au Recensement de l'agriculture de 1996, la définition de ferme de recensement a été étendue aux couvoirs commerciaux et aux exploitations produisant uniquement des arbres de Noël. Au total, à l'échelle du Canada, 138 couvoirs commerciaux et 1,593 exploitations ne produisant que des arbres de Noël ont été dénombrés pour la première fois en tant que fermes de recensement. Pour la définition complète de ferme de recensement, veuillez consulter [Définitions et explications](#) sous la rubrique [Vers une meilleure compréhension des données](#).

Règle de l'emplacement principal

Bon nombre d'exploitations agricoles au Canada sont composées de nombreuses parcelles de terre situées en plusieurs endroits. Ces diverses parcelles sont souvent situées dans des régions géographiques distinctes (comme des cantons ou des comtés). En pareil cas, selon la «règle de l'emplacement principal», toutes les données recueillies portant sur l'exploitation agricole sont imputées à la région géographique où se trouve l'emplacement principal de l'exploitation agricole.

Réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés

Un certain nombre de réserves indiennes et d'établissements indiens n'ont été que partiellement dénombrés en 1996 soit parce que le dénombrement n'a pas été permis, soit qu'il a été interrompu avant d'être mené à terme. Par conséquent, il a été impossible de dénombrer les fermes de recensement dans ces réserves et ces établissements. L'absence de données n'a qu'une faible incidence aux niveaux géographiques supérieurs (Canada, provinces, régions

more significant for those census divisions and census consolidated subdivisions in which the affected reserves and settlements are located.

For more information and a list of the names and locations of the 77 incompletely enumerated Indian reserves and Indian settlements, please refer to *Population and Dwelling Counts*, Catalogue no. 93-357-XPB.

agricoles de recensement). Son effet est cependant beaucoup plus marqué au sein des divisions de recensement et des subdivisions de recensement unifiées où se trouvent les réserves et les établissements concernés.

Pour obtenir plus de renseignements ainsi qu'une liste des noms et des emplacements des 77 réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés, veuillez consulter *Chiffres de population et des logements*, produit n° 93-357-XPB au catalogue.